

## INDICE

### INTRODUZIONE

*Politica e poetica nell'Impero di Carlo V* 9

### CAPITOLO I

*Juan Boscán, Andrea Navagero e Baldassar Castiglione alla corte di Carlo V*

- 1.1 Boscán, Navagero e la "grammatica" di Bembo.  
    La *Carta a la Duquesa de Soma* (1542) come manifesto  
    del petrarchismo spagnolo 15
- 1.2 La traduzione spagnola del *Cortegiano* (1534):  
    i principi castiglioneschi (e platonici) nell'orizzonte  
    filosofico e letterario della Spagna imperiale 31

### CAPITOLO II

*Tra Napoli, Milano e Venezia: la formazione dei poeti spagnoli in Italia  
nella prima metà del Cinquecento*

- 2.1 Garcilaso de la Vega e la Napoli spagnola (1532-36) 55
- 2.1.1 L'Accademia pontaniana, Bembo e Sannazaro.  
    L'influenza dell'*Arcadia* sulla produzione bucolica di  
    Garcilaso e sul petrarchismo spagnolo 60
- 2.1.2 Garcilaso e Tansillo: una storia di amicizia e imitazione.  
    La lirica tansilliana nella tradizione poetica spagnola 78
- 2.2 La lirica italiana e spagnola a Milano al tempo di  
    Alfonso d'Avalos (1538-1546) 90
- 2.3 La tipografia veneziana e don Diego Hurtado de Mendoza:  
    tra diplomazia e letteratura 101
- 2.4 1536-1546. Il decennio italiano di Hernando de Acuña,  
    uomo d'armi e di lettere 106
- 2.5 L'esperienza del petrarchismo in Gutierre de Cetina:  
    da Milano alle guerre contro i Turchi 109

### CAPITOLO III

*Variations spagnole sul Canzoniere. Imitazione ed ermeneutica di Petrarca  
nella lirica di Boscán e Garcilaso*

- 3.1 Boscán petrarchista 'pentito'. Il Libro II delle *Obras*  
    del 1543 come *canzoniere* 113
- 3.1.1 Valore strutturale e semantico della *dispositio*: dal sonetto  
    proemiale alla lirica di pentimento 115
- 3.1.2 Tracce di un *romanzo* esistenziale nelle liriche di Boscán:  
    dall'*imitatio styli* all'*imitatio vitae* 121

|  |     |
|--|-----|
| 3.1.3 Ipotesi di palinodia e liriche di pentimento:<br>l'abbandono dell'amore doloroso e la particolare<br>'conversione' di Boscán     | 129 |
| 3.2 Garcilaso petrarchista 'eterodosso'. Sull'applicabilità<br>della nozione di <i>cancioniere</i> alla poesia di Garcilaso de la Vega | 139 |

#### CAPITOLO IV

##### *Petrarchismo spagnolo e italiano a contatto nelle antologie poetiche del Cinquecento*

|  |     |
|--|-----|
| 4.1 Il petrarchismo encomiastico in lingua spagnola nel <i>Tempio</i><br>per Giovanna d'Aragona (1555) e nelle <i>Rime et versi</i> per<br>Giovanna Castriota (1585)       | 159 |
| 4.2 La sperimentazione della lirica «a la maniera italiana» e il<br>petrarchismo dal <i>Cancionero general</i> (1511) alle miscellanee<br>spagnole del secondo Cinquecento | 185 |

#### APPENDICE

|  |     |
|--|-----|
| <i>Annotazioni per un catalogo di libri di poesia italiana in Spagna<br/>nell'età di Carlo V</i> | 203 |
|--|-----|

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| REGESTO BIBLIOGRAFICO | 221 |
|-----------------------|-----|

|                 |     |
|-----------------|-----|
| INDICE DEI NOMI | 248 |
|-----------------|-----|